

Chambre des Représentants

Kamer der Volksvertegenwoordigers

16 MARS 1948.

16 MAART 1948.

PROPOSITION DE LOI

doublant la rémunération de vacances pour les travailleurs et salariés, visés par l'arrêté-loi du 3 janvier 1946 et la loi du 16 juin 1947 concernant les vacances annuelles des travailleurs.

WETSVOORSTEL

tot verdubbeling der verlofbezoldiging verschuldigd aan de arbeiders en bedienden, bedoeld bij de besluitwet van 3 Januari 1946 en de wet van 16 Juni 1947, betreffende het jaarlijks verlof der werknemers.

PROPOSITION DE LOI

modifiant l'arrêté-loi du 3 janvier 1946 concernant les vacances annuelles des travailleurs salariés.

WETSVOORSTEL

tot wijziging van de besluitwet d.d. 3 Januari 1946, betreffende het jaarlijks verlof der loonarbeiders.

RAPPORT

FAÏT AU NOM DE LA COMMISSION DU TRAVAIL
ET DE LA PREVOYANCE SOCIALE (1)

PAR M. LEBURTON.

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE VOOR DE ARBEID
EN DE SOCIALE VOORZORG (1)

UITGEBRACHT DOOR DE HEER LEBURTON.

MESDAMES, MESSIEURS,

La Commission du Travail et de la Prévoyance Sociale a procédé conjointement à l'examen des propositions de loi de MM. Spinoy et Consorts (doc. n° 12, 1947-1948) et de MM. De Paepe et Consorts (doc. n° 147, 1947-1948).

MEVROUWEN, MIJNE HEREN,

De Commissie voor de Arbeid en de Sociale Voorzorg heeft het wetsvoorstel van de heer Spinoy c. s. (stuk, n° 12, 1947-1948) en het wetsvoorstel van de heer De Paepe c. s. (stuk, n° 147, 1947-1948) samen onderzocht.

(1) Composition de la Commission : MM. Heyman, président; Bertrand, De Paepe, Gillès de Pélichy, Kofferschläger, Moriau, Peeters, Scheere, Van den Daele, Vergès, Verhamme, Willot, — Blume-Grégoire (M^{me}), Dedoyard, De Keuleneir, Dieudonné, Gailly, Leburton, Major, Spinoy, — Dejace, Glineur, — Masquelier, Van Glabbeke.

Voir :

12 et 147 : Propositions de loi.

(1) Samenstelling van de Commissie : de heren Heyman, voorzitter; Bertrand, De Paepe, Gillès de Pélichy, Kofferschläger, Moriau, Peeters, Scheere, Van den Daele, Vergès, Verhamme, Willot, — Blume-Grégoire (Mevr.), Dedoyard, De Keuleneir, Dieudonné, Gailly, Leburton, Major, Spinoy, — Dejace, Glineur, — Masquelier, Van Glabbeke.

Zie :

12 en 147 : Wetsvoorstellen.

Ces deux propositions tendent à modifier sérieusement les dispositions de l'arrêté-loi du 3 janvier 1946 qui règle la matière des vacances ouvrières.

La proposition de M. Spinoy prévoit notamment la stabilisation du régime du double pécule en assurant, dans le cadre de la sécurité sociale, les cotisations appropriées.

La proposition de M. De Paepe vise également le maintien du double pécule. Elle tend au surplus à aménager, notamment dans un sens familial, les modalités du fonctionnement actuel des vacances ouvrières.

La Commission a estimé que les problèmes soulevés par ces deux propositions méritent et devront retenir l'attention du Parlement. Elle y consacrera un examen approfondi.

Toutefois, tenant compte de la réforme apportée dès 1947 par le paiement double du pécule de vacances et désireuse de répondre aux aspirations des travailleurs, la Commission a décidé d'extraire des deux propositions, ce qui a trait à cet objet et d'élaborer un texte applicable en vue des vacances à accorder en 1948.

Elle insiste toutefois sur la nécessité de régler, le plus vite possible, le régime définitif des vacances ouvrières sur des bases financières solides pour les vacances à octroyer en 1949 et dans les années suivantes.

L'article 1^{er} consacre le droit au double pécule de vacances pour l'exercice 1947, c'est-à-dire pour les vacances dont bénéficieront les salariés en 1948. Conformément à ce qui est dit ci-dessus la seule préoccupation actuelle est d'assurer le bénéfice de la mesure pour cette année-ci.

Un amendement tendant à mettre en tout état de cause la charge aux chefs d'entreprises a été repoussé.

La majorité de la Commission a, en effet, estimé qu'elle pouvait faire confiance au Gouvernement et qu'il fallait lui laisser les coudées franches pour réaliser la meilleure solution.

L'article 2 laisse à un arrêté royal le soin de régler les mesures d'exécution. Le vote rapide de la loi aura notamment comme résultat de permettre que les mesures d'exécution sortent leurs effets dans le plus bref délai.

La loi entrera en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur Belge*.

Les propositions de la Commission ont été adoptées par 10 voix et 3 abstentions.

Le Rapporteur,

E. LEBURTON.

Le Président,

H. HEYMAN.

Die twee voorstellen strekken er toe belangrijke wijzigingen te brengen aan de bepalingen van de besluitwet van 3 Januari 1946, betreffende het jaarlijks verlof der werknemers.

Het voorstel van de heer Spinoy voorziet, o. m., de stabilisatie van het stelsel van het dubbele verlofgeld door de aangepaste bijdragen te verzekeren binnen het kader van de maatschappelijke zekerheid.

Het voorstel van de heer De Paepe beoogt, eveneens, het behoud van het dubbele verlofgeld. Het strekt er bovendien toe de modaliteiten van de huidige werking van het arbeidersverlof, inzonderheid in familiale zin aan te passen.

De Commissie is van oordeel, dat de door die twee wetsvoorstellen opgeworpen vraagstukken de aandacht van het Parlement verdienen en moeten gaande maken. Zij zal een grondig onderzoek er aan wijden.

Evenwel, in verband met de reeds in 1947 aangebrachte hervorming door de dubbele betaling van het verlofgeld en daar ze wenst tegemoet te komen aan de verlangens van de arbeiders, heeft de Commissie besloten uit de twee voorstellen over te nemen wat betrekking heeft op dit voorwerp en een tekst op te maken die zal kunnen toegepast worden met het oog op het in 1948 te verlenen verlof.

Zij wijst nochtans in 't bijzonder op de noodzakelijkheid zo spoedig mogelijk het definitief stelsel van het arbeidersverlof op stevige financiële grondslagen in te richten voor het in 1949 en volgende jaren te verlenen verlof.

Artikel 1 bekrachtigt het recht op het dubbele verlofgeld voor het dienstjaar 1947, dit is voor het verlof dat de loonarbeiders in 1948 zullen genieten. In overeenstemming met wat hierboven werd gezegd, streeft men er thans vooral naar het voordeel van die maatregel te verzekeren voor dit jaar.

Een amendement dat er toe strekte de last in elk geval ten laste te leggen van de bedrijfshoofden, werd verworpen.

De meerderheid van de Commissie was, inderdaad, van oordeel, dat zij vertrouwen kon schenken aan de Regering en dat haar de nodige vrijheid moest gelaten worden om de beste oplossing te vinden.

Artikel 2 laat aan een Koninklijk besluit de zorg over om de uitvoeringsmaatregelen te nemen. De spoedige aanneming van de wet zal, o. m., ten gevolge hebben toe te laten dat die uitvoeringsmaatregelen binnen zeer korte tijd hun uitwerking hebben.

De wet zal in werking treden de dag waarop zij in het *Staatsblad* is bekendgemaakt.

De voorstellen van de Commissie werden aangenomen met 10 stemmen en 3 onthoudingen.

De Verslaggever,

E. LEBURTON.

De Voorzitter,

H. HEYMAN.

TEXTE PROPOSE PAR LA COMMISSION.

ARTICLE PREMIER.

Le montant de la rémunération de vacances à laquelle les travailleurs visés à l'article premier de l'arrêté-loi du 3 janvier 1946, modifié par la loi du 16 juin 1947 concernant les vacances annuelles des travailleurs salariés, ont droit en application des dites lois, est doublé, pour les vacances à accorder au cours de l'année 1948.

ART. 2.

Les modalités d'exécution de la présente loi seront fixées par Arrêté Royal.

ART. 3.

La présente loi entrera en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur Belge*.

TEKST DOOR DE COMMISSIE VOORGESTELD.

EERSTE ARTIKEL.

Het bedrag van de verlofbezoldiging waarop de werknemers, bedoeld bij artikel 1 van de Besluitwet van 3 Januari 1946, gewijzigd door de wet van 16 Juni 1947, betreffende het jaarlijks verlof van de loontrekkende arbeiders, in toepassing van voormelde wetten recht hebben, wordt verdubbeld voor het tijdens het jaar 1948 toe te kennen verlof.

ART. 2.

De uitvoeringsmodaliteiten van deze wet worden bij Koninklijk besluit bepaald.

ART. 3.

Deze wet treedt in werking de dag waarop zij in het *Belgisch Staatsblad* is bekendgemaakt.